



RHESTR O WELLIANNAU WEDI'U DIDOLI MARSHALLED LIST OF AMENDMENTS

Bil Teithio Llesol (Cymru) Active Travel (Wales) Bill

Mae'r gwelliannau â * ar eu pwys yn rhai newydd neu'n rhai sydd wedi'u haddasu
Amendments marked * are new or have been altered

Mae'r testun mewn italig wedi'i ddarparu gan y sawl a gynigiodd y gwelliant perthnasol i
esbonio ei ddiben ac i gynorthwyo'r darlennydd. Nid yw'r testun yn rhan o eiriad y
gwelliant.

The text in italics has been provided by the proposer of the relevant amendment to explain
its purpose and to aid the reader's understanding. The text does not form part of the
amendment.

Caiff y Bil ei ystyried yn y drefn a ganlyn—
The Bill will be considered in the following order—
Sections 1 - 13 Adrannau 1 - 13

John Griffiths

1

Section 1, page 1, after line 18, insert—

'() requiring the Welsh Ministers to report on active travel in Wales,'.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 20, mewnosoder—

'() sy'n ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru adrodd ar deithio llesol yng
Nghymru,'.

John Griffiths

2

Section 1, page 1, line 19, leave out ‘constructing and improving highways, to take reasonable steps to enhance the provision made for walkers and cyclists’ and insert ‘the performance of functions under the Highways Act 1980, to take reasonable steps to enhance the provision made for walkers and cyclists and to have regard to the needs of walkers and cyclists in the exercise of certain other functions, and’.

Adran 1, tudalen 1, llinell 22, hepgorer ‘adeiladu a gwella priffyrdd, gymryd camau rhesymol i wella’r ddarpariaeth a wneir ar gyfer cerddwyr a beicwyr’ a mewnosoder ‘gyflawni swyddogaethau o dan Ddeddf Priffyrdd 1980, gymryd camau rhesymol i wella’r ddarpariaeth a wneir ar gyfer cerddwyr a beicwyr a rhoi sylw i anghenion cerddwyr a beicwyr wrth arfer swyddogaethau penodol eraill, ac’.

***Eluned Parrott**

3A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones, Byron Davies

As an amendment to amendment 3, line 2, after ‘journeys’, insert ‘and the appropriate use of active travel routes’.

To ensure that local authorities and Welsh Ministers exercise their functions so as to promote the appropriate use of active travel routes, i.e. the safe use of routes by all users under Section 2(3) alongside one another.

Fel gwelliant i welliant 3, llinell 2, ar ôl ‘llesol’ mewnosoder ‘a’r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol’.

I sicrhau bod awdurdodau lleol a Gweindiogion Cymru yn arfer eu swyddogaethau fel eu bod yn hyrwyddo’r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol, hynny yw, bod pob defnyddiwr o dan Adran 2(3) yn defnyddio’r llwybr ochr yn ochr yn ddiogel.

John Griffiths

3

Section 1, page 1, after line 21, insert—

- ‘() requiring the Welsh Ministers and local authorities to exercise their functions under the Act so as to promote active travel journeys and secure new and improved active travel routes and related facilities.’.

Adran 1, tudalen 1, ar ôl llinell 23, mewnosoder—

- ‘() sy’n ei gwneud yn ofynnol i Weinidogion Cymru ac awdurdodau lleol arfer eu swyddogaethau o dan y Ddeddf er mwyn hyrwyddo teithiau teithio llesol a sicrhau llwybrau teithio llesol a chyfleusterau cysylltiedig newydd a gwell.’.

***Eluned Parrott**

26

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones, Byron Davies

Section 2, page 2, after line 22, insert –

‘(c) whether the route will contribute to the development of a continuous and accessible active travel network,’.

To ensure that when considering whether a route should be regarded as an active travel route, a local authority considers whether the route will form part of a continuous network that is not interrupted e.g. by the need to walk or cycle on the road, and also that it is accessible i.e. the route does not start in a location that is difficult to access for walkers, cyclists or disabled users.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 23, mewnosoder –

‘(c) a fydd y llwybr yn cyfrannu at ddatblygu rhwydwaith teithio llesol parhaus a hygyrch,’.

I sicrhau bod awdurdod lleol, wrth ystyried a ddylid pennu llwybr yn llwybr teithio llesol, yn ystyried a fydd y llwybr yn rhan o rwydwaith parhaus a di-dor, sy'n golygu nad oes angen, er enghraifft, gerdded neu feicio ar y ffordd fawr, a hefyd ei fod yn hygyrch, hynnyw yw, nad yw'r llwybr yn dechrau yn rhywle sy'n anodd i gerddwyr, beicwyr neu ddefnyddwyr anabl gael mynediad ato.

Suzy Davies

25

Section 2, page 2, after line 23, insert –

‘() Guidance issued by the Welsh Ministers under subsection (6) must include –

- (a) how a local authority should have regard to the age, disability or other characteristic of walkers and cyclists who are likely to use a particular route, and
- (b) how a local authority should provide for a particular route to be suitable for safe use by walkers and cyclists at the same time, having regard to the numbers of each who are likely to use that route.’.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

‘() Rhaid i ganllawiau a roddir gan Weinidogion Cymru o dan is-adran (6) gynnwys –

- (a) sut y dylai awdurdod lleol roi sylw i oedran, anabledd neu unrhyw nodwedd arall sy'n oerthyn i gerddwyr a beicwyr sy'n debygol o ddefnyddio llwybr penodol, a
- (b) sut y dylai awdurdod lleol sicrhau bod llwybr penodol yn briodol i gerddwyr a beicwyr ei ddefnyddio'n ddiogel ar yr un pryd, gan roi sylw i niferoedd y naill a'r llall sy'n debygol o ddefnyddio'r llwybr hwnnw.’.

John Griffiths

4

Section 2, page 2, line 24, leave out ‘subsections (5) and (6)’ and insert ‘this Act’.

Adran 2, tudalen 2, llinell 25, hepgorer ‘is-adrannau (5) a (6)’ a mewnosoder ‘y Ddeddf hon’.

John Griffiths

5

Section 2, page 2, line 29, after 'shelter', insert ', resting'.

Adran 2, tudalen 2, llinell 30, ar ôl 'lloches', mewnosoder ', cyfleusterau gorffwys'.

John Griffiths

6

Section 2, page 2, after line 30, insert –

'() signage, or'.

Adran 2, tudalen 2, ar ôl llinell 31, mewnosoder –

'() arwyddion, neu'.

John Griffiths

7

Section 2, page 2, line 31, leave out 'similar'.

Adran 2, tudalen 2, llinell 32, hepgorer 'tebyg'.

Eluned Parrott

8A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones

As an amendment to amendment 8, line 3, leave out 'how the level of use of active travel routes and related facilities in the local authority's area has changed' and insert 'the change in the level of use of active travel routes and related facilities in the local authority's area and how that change has been achieved'.

To ensure that usage is measured and the local authority reports on the change in the level of use, as well as how that change in level of use has been achieved.

Fel gwelliant i welliant 8, llinell 3, hepgorer 'pennu sut y mae lefel y defnydd o lwybrau teithio llesol a'r cyfleusterau cysylltiedig yn ardal yr awdurdod lleol wedi' a mewnosoder 'pennu'r newid yn lefel y defnydd o lwybrau teithio llesol a'r cyfleusterau cysylltiedig yn ardal yr awdurdod lleol a sut y cyflawnwyd y'.

I sicrhau bod defnydd yn cael ei fesur a bod yr awdurdod lleol yn cyflywno adroddiad ar y newid yn lefel y defnydd, yn ogystal â sut y cyflawnwyd y newid yn lefel y defnydd.

John Griffiths

8

Section 3, page 3, after line 29, insert –

'() When submitting an existing routes map to the Welsh Ministers under this section on any occasion other than the first, a local authority must also submit to them a report specifying how the level of use of active travel routes and related facilities in the local authority's area has changed since the previous occasion on which an existing routes map was submitted to the Welsh Ministers under this section by the local authority.'

Adran 3, tudalen 3, ar ôl llinell 32, mewnosoder –

- () Wrth gyflwyno map llwybrau presennol i Weinidogion Cymru o dan yr adran hon ar unrhyw achlysur ac eithrio'r achlysur cyntaf, rhaid i awdurdod lleol gyflwyno adroddiad iddynt hefyd yn pennu sut y mae lefel y defnydd o lwybrau teithio llesol a'r cyfleusterau cysylltiedig yn ardal yr awdurdod lleol wedi newid ers yr achlysur blaenorol pan gyflwynodd yr awdurdod lleol fap llwybrau presennol i Weinidogion Cymru o dan yr adran hon.'

John Griffiths

9

Section 3, page 4, line 3, after 'it', insert –

'and

- () consider the content of the statement and explanation submitted under subsection (6)'.
()

Adran 3, tudalen 4, llinell 3, ar ôl 'lunio', mewnosoder –

'ac

- () ystyried cynnwys y datganiad a'r esboniad a gyflwynwyd o dan is-adran (6)'.
()

John Griffiths

10

Section 3, page 4, line 8, leave out 'that the integrated network map is submitted for approval in accordance with sections 4(5)(a) and 4(8)(c)' and insert 'on which the local authority's integrated network map is submitted for approval under section 4'.

Adran 3, tudalen 4, llinell 9, hepgorer 'y map rhwydwaith integredig ei gyflwyno i'w gymeradwyo yn unol ag adrannau 4(5)(a) a 4(8)(c)' a mewnosoder 'map rhwydwaith integredig yr awdurdod lleol ei gyflwyno i'w gymeradwyo o dan adran 4'.

John Griffiths

11

Section 3, page 4, line 11, leave out 'a period different from that in subsection (9)(c) as the period before the end of' and insert 'an occasion different from that specified in subsection (9)(c) as the occasion on'.

Adran 3, tudalen 4, llinell 11, hepgorer 'cyfnod sy'n wahanol i'r cyfnod yn is-adran (9)(c) fel y cyfnod y mae rhaid i'r awdurdod lleol gyflwyno map llwybrau presennol i Weinidogion Cymru i'w gymeradwyo cyn ei ddiwedd' a mewnosoder 'achlysur sy'n wahanol i'r hyn a bennir yn is-adran (9)(c) fel yr achlysur y mae'n rhaid i'r awdurdod lleol gyflwyno map llwybrau presennol i Weinidogion Cymru i'w gymeradwyo arno'.

Eluned Parrott

12A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones

As an amendment to amendment 12, line 3, after ‘journeys’ insert ‘and the appropriate use of active travel routes’.

To ensure that local authorities and Welsh Ministers exercise their functions so as to promote the appropriate use of active travel routes, i.e. the safe use of routes by all users under Section 2(3) alongside one another.

Fel gwelliant i welliant 12, llinell 3, ar ôl ‘llesol’ mewnosoder ‘a’r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol’.

I sicrhau bod awdurdodau lleol a Gweindiogion Cymru yn arfer eu swyddogaethau fel eu bod yn hyrwyddo’r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol, hynny yw, bod pob defnyddiwr o dan Adran 2(3) yn defnyddio’r llwybr ochr yn ochr yn ddiogel.

John Griffiths

12

Section 4, page 4, after line 27, insert—

- ‘() In preparing its integrated network map a local authority must have regard to the desirability of—
 - (a) promoting active travel journeys, and
 - (b) securing new active travel routes and related facilities and improvements in existing active travel routes and related facilities.’.

Adran 4, tudalen 4, ar ôl llinell 30, mewnosoder—

- ‘() Wrth baratoi ei fap rhwydwaith integredig rhaid i awdurdod lleol roi sylw i ddymunoldeb—
 - (a) hyrwyddo teithiau teithio llesol, a
 - (b) sicrhau llwybrau teithio llesol newydd a’r cyfleusterau cysylltiedig a gwelliannau i’r llwybrau teithio llesol presennol a’r cyfleusterau cysylltiedig.’.

John Griffiths

13

Section 5, page 6, line 3, after ‘3(6)’, insert ‘or a report under section 3()’.

Adran 5, tudalen 6, llinell 2, ar ôl ‘3(6)’, mewnosoder ‘neu adroddiad o dan adran 3()’,.

John Griffiths

14

Section 7, page 6, after line 23, insert—

- ‘(3) Each local authority must make a report to the Welsh Ministers specifying the costs incurred by it in each financial year in performing the duty imposed by subsection (1).’.

Adran 7, tudalen 6, ar ôl llinell 24, mewnosoder –

- ‘(3) Rhaid i bob awdurdod lleol roi adroddiad i Weinidogion Cymru yn pennu’r costau a dynnwyd ganddo ym mhob blwyddyn ariannol wrth gyflawni’r ddyletswydd a osodir gan is-adran (1).’.

Byron Davies

15A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Eluned Parrott, Alun Ffred Jones

As an amendment to amendment 15, line 3, after ‘Wales’ insert –

‘, including, but not limited to –

- (a) collating the information provided in the statements and information submitted under sections 3(6) and 5(3) and reports submitted under section [*insert reference to subsection to be inserted by amendment 14*],
- (b) reporting on the funding for active travel made available by the Welsh Ministers, and
- (c) any other information that they consider relevant.’.

Fel gwelliant i welliant 15, llinell 3, ar ôl ‘Nghymru’ mewnosoder –

‘, gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i –

- (a) casglu’r wybodaeth a ddarperir yn y datganiadau a’r wybodaeth a gyflwynir o dan adrannau 3(6) a 5(3) a’r adroddiadau a gyflwynir o dan [*mewnodoser cyfeiriad at yr is-adran a gaiff ei mewnosod gan welliant 14*],
- (b) nodi’r cyllid a ddarperir gan Weinidogion Cymru ar gyfer teithio llesol, ac
- (c) unrhyw wybodaeth arall sy’n berthnasol yn eu barn hwy.’.

Byron Davies

15B

Supported by / Gyda chefnogaeth: Eluned Parrott, Alun Ffred Jones

As an amendment to amendment 15, line 3, after ‘Wales’ insert –

- ‘() The Welsh Ministers must include in any report pursuant to subsection [*insert reference to paragraph to be inserted by amendment 15A*](b) details of funding made available specifically for the purposes of section [*insert reference to section to be inserted by amendment 18*](1)(a).’.

Fel gwelliant i welliant 15, llinell 3, ar ôl ‘Nghymru’ mewnosoder –

- ‘() Rhaid i Weinidogion Cymru gynnwys mewn unrhyw adroddiad yn unol ag is-adran [*mewnodoser cyfeiriad at y paragraff a gaiff ei fewnosod gan welliant 15A*](b) fanylion o’r cyllid a ddarperir yn benodol at ddibenion adran [*mewnodoser cyfeiriad at yr adran a gaiff ei mewnosod gan welliant 18*](1)(a).’.

John Griffiths

15

To insert a new section –

[] Reports by Welsh Ministers on active travel

The Welsh Ministers must make and publish annual reports on the extent to which walkers and cyclists make active travel journeys in Wales.’.

I fewnosod adran newydd –

[] Adroddiadau gan Weinidogion Cymru ar deithio llesol

Rhaid i Weinidogion Cymru lunio a chyhoeddi adroddiadau blynyddol ynghylch i ba raddau y mae cerddwyr a beicwyr yn gwneud teithiau teithio llesol yng Nghymru.’.

John Griffiths

16

Section 8, page 6, line 26, leave out ‘and 5 of the Highways Act 1980 (creation and improvement of highways)’ and insert ‘, 4, 5, 9 and 12 of the Highways Act 1980 (creation, maintenance and improvement of highways, interference with highways and acquisition etc of land), in so far as it is practicable to do so’.

Adran 8, tudalen 6, llinell 27, hepgorer ‘a 5 o Ddeddf Priffyrdd 1980 (creu a gwella priffyrdd)’ a mewnosoder ‘, 4, 5, 9 a 12 o Ddeddf Priffyrdd 1980 (creu, cynnal a chadw a gwella priffyrdd, ymyrryd â phriffyrdd a chaffael etc tir), i’r graddau y bo’n ymarferol gwneud hynny’.

John Griffiths

17

Section 8, page 6, after line 27, insert –

- ‘() The Welsh Ministers and each local authority must have regard to the needs of walkers and cyclists in the exercise of their functions under –
- (a) Parts 1, 2, 4 and 7 of the Road Traffic Regulation Act 1984 (general and special traffic regulation, parking places and obstructions),
 - (b) Part 3 of the New Roads and Street Works Act 1991 (street works), and
 - (c) Part 2 of the Traffic Management Act 2004 (network management by local traffic authorities).’.

Adran 8, tudalen 6, ar ôl llinell 28, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i Weinidogion Cymru a phob awdurdod lleol roi sylw i anghenion cerddwyr a beicwyr wrth arfer eu swyddogaethau o dan –
- (a) Rhannau 1, 2, 4 a 7 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 (rheoleiddio traffig cyffredinol ac arbennig, manau parcio a rhwystrau),
 - (b) Rhan 3 o Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (gwaith stryd), ac
 - (c) Rhan 2 o Ddeddf Rheoli Traffig 2004 (rheoli'r rhwydwaith gan awdurdodau traffig lleol).’.

***Eluned Parrott**

18A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones, Byron Davies

As an amendment to amendment 18, line 4, after ‘journeys’ insert ‘and the appropriate use of active travel routes’.

To ensure that local authorities and Welsh Ministers exercise their functions so as to promote the appropriate use of active travel routes, i.e. the safe use of routes by all users under Section 2(3) alongside one another.

Fel gwelliant i welliant 18, llinell 4, ar ôl ‘llesol’ mewnosoder ‘a’r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol’.

I sicrhau bod awdurdodau lleol a Gweindioigion Cymru yn arfer eu swyddogaethau fel eu bod yn hyrwyddo’r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol, hynny yw, bod pob defnyddiwr o dan Adran 2(3) yn defnyddio’r llwybr ochr yn ochr yn ddiogel.

***Alun Ffred Jones**

18B

Supported by / Gyda chefnogaeth: Eluned Parrott, Byron Davies

As an amendment to amendment 18, line 6, after ‘facilities’ insert –
‘and

- (c) make active travel the most desirable form of travel for short journeys’.

To ensure that there is specific reference in the bill to active travel being made the most desirable form of travel for short journeys.

Fel gwelliant i welliant 18, llinell 6, ar ôl ‘cysylltiedig’ mewnosoder –
‘ac

- (c) sicrhau mai teithio llesol yw’r ffordd fwyaf dymunol o deithio ar gyfer siwrneiau byr’.

Cael cyfeiriad penodol yn y Bil at sicrhau mai teithio llesol fydd y ffordd fwyaf dymunol o deithio ar gyfer siwrneiau byr.

John Griffiths

18

To insert a new section –

[] Duty to exercise functions to promote active travel

- (1) The Welsh Ministers and local authorities must exercise their functions under this Act in a manner designed to –
- (a) promote active travel journeys, and
 - (b) secure new active travel routes and related facilities and improvements in existing active travel routes and related facilities.

- (2) Each local authority must make a report to the Welsh Ministers specifying what it has done in each financial year in the performance of the duty imposed on it by subsection (1).'

I fewnosod adran newydd –

[] Dyletswydd i arfer swyddogaethau i hyrwyddo teithio llesol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru ac awdurdodau lleol arfer eu swyddogaethau o dan y Ddeddf hon mewn modd sydd wedi ei ddylunio i –
- (a) hyrwyddo teithiau teithio llesol, a
 - (b) sicrhau llwybrau teithio llesol newydd a'r cyfleusterau cysylltiedig a gwelliannau i'r llwybrau teithio llesol presennol a'r cyfleusterau cysylltiedig.
- (2) Rhaid i bob awdurdod lleol roi adroddiad i Weinidogion Cymru yn pennu'r hyn y mae wedi ei wneud ym mhob blwyddyn ariannol wrth gyflawni'r ddyletswydd a osodir arno gan is-adran (1).'

***Eluned Parrott**

19A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones, Byron Davies

As an amendment to amendment 19, line 3, after 'journeys' insert 'and the appropriate use of active travel routes'.

To ensure that local authorities and Welsh Ministers exercise their functions so as to promote the appropriate use of active travel routes, i.e. the safe use of routes by all users under Section 2(3) alongside one another.

Fel gwelliant i welliant 19, llinell 3, ar ôl 'llesol' mewnosoder 'a'r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol'.

I sicrhau bod awdurdodau lleol a Gweindogion Cymru yn arfer eu swyddogaethau fel eu bod yn hyrwyddo'r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol, hynny yw, bod pob defnyddiwr o dan Adran 2(3) yn defnyddio'r llwybr ochr yn ochr yn ddiogel.

John Griffiths

19

Section 10, page 7, after line 3, insert –

- '() In giving (or varying or revoking) directions or guidance under this Act the Welsh Ministers must have regard to the desirability of –
- (a) promoting active travel journeys, and
 - (b) securing new active travel routes and related facilities and improvements in existing active travel routes and related facilities.'

Adran 10, tudalen 7, ar ôl llinell 3, mewnosoder –

- '() Wrth roi (neu amrywio neu ddirymu) cyfarwyddiadau neu ganllawiau o dan y Ddeddf hon rhaid i Weinidogion Cymru roi sylw i ddymunoldeb –
- (a) hyrwyddo teithiau teithio llesol, a

- (b) sicrhau llwybrau teithio llesol newydd a'r cyfleusterau cysylltiedig a gwelliannau i'r llwybrau teithio llesol presennol a'r cyfleusterau cysylltiedig.'.

Byron Davies

27

Supported by / Gyda chefnogaeth: Eluned Parrott, Alun Ffred Jones

Section 10, page 7, after line 3, insert—

- '() Any directions or guidance given under this Act by the Welsh Ministers must be reviewed by them within two years of being given and they must publish the results of that review.'

Adran 10, tudalen 7, ar ôl llinell 3, mewnosoder—

- '() Rhaid i Weinidogion Cymru adolygu unrhyw gyfarwyddiadau neu ganllawiau a roddir ganddynt o dan y Ddeddf hon o fewn dwy flynedd i'w rhoi a rhaid iddynt gyhoeddi canlyniadau'r adolygiad hwnnw.'

John Griffiths

20

Section 11, page 7, after line 5, insert—

“active travel journey” (“*taith teithio llesol*”) has the meaning given by section 2(7);’.

Adran 11, tudalen 7, ar ôl llinell 17, mewnosoder—

‘mae i “taith teithio llesol” (“*active travel journey*”) yr ystyr a roddir gan adran 2(7).’.

John Griffiths

21

Section 11, page 7, after line 9, insert—

“financial year” (“*blwyddyn ariannol*”) means the period of 12 months ending with 31st March;’.

Adran 11, tudalen 7, ar ôl llinell 7, mewnosoder—

‘ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw’r cyfnod o 12 mis sy’n dod i ben ar 31 Mawrth;’.

John Griffiths

22

Long title, page 1, line 3, leave out ‘highway authorities in the construction and improvement of highways’ and insert ‘the Welsh Ministers and local authorities’.

Teitl hir, tudalen 1, llinell 4, hepgorer ‘awdurdodau priffyrdd’ a mewnosoder ‘Weinidogion Cymru ac awdurdodau lleol’.

John Griffiths

23

Long title, page 1, line 5, after 'for' at the first place where it appears, insert ', and to have regard to the needs of,'.

Teitl hir, tudalen 1, llinell 5, hepgorer 'wrth adeiladu a gwella priffyrdd' a mewnosoder ', a rhoi sylw i'w hanghenion'.

***Eluned Parrott**

24A

Supported by / Gyda chefnogaeth: Alun Ffred Jones, Byron Davies

As an amendment to amendment 24, line 2, after 'journeys' insert 'and the appropriate use of active travel routes'.

To ensure that local authorities and Welsh Ministers exercise their functions so as to promote the appropriate use of active travel routes, i.e. the safe use of routes by all users under Section 2(3) alongside one another.

Fel gwelliant i welliant 24, llinell 2, ar ôl 'llesol' mewnosoder 'a'r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol'.

I sicrhau bod awdurdodau lleol a Gweindiogion Cymru yn arfer eu swyddogaethau fel eu bod yn hyrwyddo'r defnydd priodol o lwybrau teithio llesol, hynny yw, bod pob defnyddiwr o dan Adran 2(3) yn defnyddio'r llwybr ochr yn ochr yn ddiogel.

John Griffiths

24

Long title, page 1, line 5, after 'cyclists;', insert 'for requiring functions under the Act to be exercised so as to promote active travel journeys and secure new and improved active travel routes and related facilities;,'.

Teitl hir, tudalen 1, llinell 5, ar ôl 'priffyrdd;', mewnosoder 'ar gyfer ei gwneud yn ofynnol i swyddogaethau o dan y Ddeddf gael eu harfer er mwyn hyrwyddo teithiau teithio llesol a sicrhau llwybrau teithio llesol a chyfleusterau cysylltiedig newydd a gwell;,'.